

NL STARTKABELS

Schakel de motor uit voordat u de startkabels aansluit.

LET OP: kabels van 10mm² en 16mm² kunnen geen dieselmotor starten.

VÓÓR GEBRUIK

Als het voertuig onder garantie valt, neem dan contact op met de fabrikant voor mechanische assistentie. Raadpleeg de handleiding van het voertuig om te achterhalen waar de batterij zich bevindt.

VOORZORG

- De meeste lood-zuur batterijen bevatten zwavelzuur.
- Vermijd contact van de vloeistof met de ogen, huid of kleding.
- Spoel bij contact grondig af met water.
- Bij oogcontact grondig spoelen met water en onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Een slechte kabelverbinding kan een explosie veroorzaken.
- Rook niet en breng geen warmtebron of vlam in de buurt van de batterij.
- Verwijder de batterijkappen (tenzij deze “onderhoudsvrij” is) en controleer het vloeistofniveau, vul indien nodig bij met gedestilleerd water.
- Als de vloeistof bevroren is, probeer dan niet te starten.
- Deze kabels kunnen alleen worden gebruikt tussen twee batterijen van hetzelfde voltage.
- Het wordt aanbevolen om veiligheidsbril en handschoenen te dragen.
- De carrosserieën van beide voertuigen mogen elkaar niet raken.

INSTRUCTIES:

Sluit de rode positieve (+) klem aan op de positieve terminals (+) van beide batterijen, te beginnen met de batterij die moet worden opgeladen.
Sluit de zwarte (-) klem aan op de negatieve (-) terminal van de opgeladen batterij.
Sluit de andere zwarte negatieve (-) klem aan op de massa van het voertuig dat moet worden gestart, ofwel aan de rand van de carrosserie of aan het motorblok.
Verwijder u van de motor van de auto die gestart moet worden en probeer het startmechanisme te activeren. Probeer niet langer dan 15 seconden.
Wacht minimaal 1 minuut tussen elke poging. Als het voertuig niet start, is er mogelijk een ander elektrisch of mechanisch probleem.
Nadat het voertuig is gestart, laat u beide motoren draaien en verwijdert u de kabels in tegengestelde richting, te beginnen met de zwarte negatieve klem van het gestarte voertuig.

P CABOS DE DESEMPENAGEM

Desligue o motor antes de conectar os cabos de ligação.

ATENÇÃO: os cabos de 10mm² e 16mm² não podem ligar um motor a diesel.

ANTES DE USAR

Se o veículo estiver na garantia, entre em contato com o fabricante para assistência mecânica. Consulte o manual do veículo para saber onde está localizada a bateria do veículo.

PRECAUÇÃO

- A maioria das baterias de chumbo contém ácido sulfúrico.
- Evite o contato do líquido com os olhos, a pele ou as roupas.
- Em caso de contato, enxágue abundantemente com água.
- Em caso de contato com os olhos, enxágue abundantemente com água e procure imediatamente ajuda médica.
- Uma conexão ruim dos cabos pode causar uma explosão.

- Não fume nem coloque uma fonte de calor ou chama perto da bateria.
- Remova as tampas da bateria (a menos que seja “livre de manutenção”) e verifique o nível do líquido, preenchendo, se necessário, com água destilada.
- Se o líquido estiver congelado, não tente ligar.
- Esses cabos só podem ser usados entre duas baterias do mesmo voltage.
- É recomendável usar óculos de segurança e luvas.
- As carrocerias dos dois veículos não devem se tocar.

INSTRUÇÕES:

Conecte a braçadeira vermelha positiva (+) aos terminais positivos (+) de ambas as baterias, começando pela bateria que precisa de carga.
Conecte a braçadeira preta (-) ao terminal negativo (-) da bateria carregada.
Conecte a outra braçadeira negra negativa (-) à massa do veículo a ser ligado, seja na borda da carroceria ou no bloco do motor.
Afastese do motor do carro a ser ligado e tente ligar a ignição.
Não insista por mais de 15 segundos. Espere pelo menos 1 minuto entre cada tentativa. Se não ligar, deve haver outro problema elétrico ou mecânico.
Após ligar, deixe ambos os motores funcionarem e remova os cabos na direção oposta, começando com a braçadeira negra negativa do veículo que foi ligado.

SWE START KABLAR

Stäng av motorn innan du kopplar startkablarna.

OBS: Kabeln på 10mm² och 16mm² kan inte starta en dieselmotor.

FÖRE ANVÄNDNING

Om fordonet är under garanti, kontakta tillverkaren för mekanisk assistans.
Konsultera fordonets handbok för att ta reda på var batteriet är placerat.

FÖRSIKTIGHET

De flesta blybatterier innehåller svavelsyra.
Undvik kontakt med vätskan med ögonen, huden eller kläderna.
Vid kontakt, skölj med vatten.
Vid ögonkontakt, skölj rikligt med vatten och kontakta omedelbart en läkare.
En dålig kabelanslutning kan orsaka en explosion.
Rök inte eller placera en värmekälla eller låga nära batteriet.
Ta bort batterikorkarna (om inte batteriet är “underhållsfritt”) och kontrollera vätskenivån och fyll på vid behov med destillerat vatten.
Om vätskan är fryst, försök inte att starta.
Dessa kablar kan endast användas mellan två batterier med samma spänning.
Det rekommenderas att använda skyddsglasögon och handskar.
Karosserna på de två fordonen får inte röra vid varandra.

INSTRUKTIONER:

Anslut den röda positiva (+) klämman till de positiva terminalerna (+) på båda batterierna, börja med batteriet som behöver laddas.
Anslut den svarta (-) klämman till den negativa (-) terminalen på det laddade batteriet.
Anslut den andra svarta negativa (-) klämman till fordonets jord, antingen vid karossens kant eller motorblocket.
Gå bort från motorn på bilen som ska startas och försök starta motorn.
Tryck inte på startknappen i mer än 15 sekunder. Vänta minst 1 minut mellan varje försök. Om motorn inte startar, kan det finnas ett annat elektriskt eller mekaniskt problem.
Efter att motorn har startat, låt båda motorerna gå och koppla sedan bort kablar i motsatt riktning, börja med den svarta negativa klämman på det startade fordonet.

Booster Cables

E Cables de arranque

F Cables de démarrage

I Cavi batteria

NL Startkabels

P Cabos de desempenagem

SWE Start kablar



REF.	AMP		Ø		PETROL ENGINES	DIESEL ENGINES	12V	24V
2707003	220	18mm²	10	3m	2.5L	✗	✓	✓
2707006	350	29mm²	12	3,5m	5.5L	3.0L	✓	✓
2707007	500	38mm²	14	4,5m	7.0L	4.0L	✓	✓

GB BOOSTER CABLES

Turn off the engine before connecting the jumper cables.

CAUTION: 10mm² and 16mm² cables cannot start a diesel engine.

BEFORE USE

If the vehicle is under warranty, contact the manufacturer for mechanical assistance. Consult the vehicle manual to find the vehicle's battery location.

PRECAUTION

- Most lead-acid batteries contain sulfuric acid.
- Avoid contact of the liquid with eyes, skin, or clothing.
- In case of contact, rinse thoroughly with water.
- In case of contact with eyes, rinse thoroughly with water and immediately seek medical attention.
- Poor cable connection can cause an explosion.
- Do not smoke or bring a source of heat or flame near the battery.
- Remove the battery caps (unless it is "maintenance-free") and check the liquid level, filling if necessary with distilled water.
- If the liquid is frozen, do not attempt to start.
- These cables can only be used between two batteries of the same voltage.
- It is recommended to wear safety glasses and gloves.
- The bodies of the two vehicles should not touch.

INSTRUCTIONS:

Connect the red positive (+) clamp to the positive terminals (+) of both batteries, starting with the battery that needs charging.

Connect the black (-) clamp to the negative (-) terminal of the charged battery.

Connect the other negative black (-) clamp to the ground of the vehicle to be started, either the body edge or the engine block.

Move away from the engine of the car to be started and try to start the ignition.

Do not persist for more than 15 seconds. Wait at least 1 minute between each attempt. If it does not start, there must be another electrical or mechanical problem.

After starting, let both engines run and remove the cables in the opposite direction, starting with the negative black clamp of the vehicle that has been started.

E CABLES DE ARRANQUE

Apague el motor antes de conectar los cables de arranque.

ATENCIÓN: los cables de 10mm² y de 16mm² no pueden arrancar un motor Diesel.

PREVIAMENTE A LA UTILIZACIÓN

Si el vehículo está bajo garantía, contactar con la marca para una asistencia mecánica. Consultar el manual del vehículo para saber dónde se encuentra la batería del vehículo.

PRECAUCIÓN

- La mayoría de las baterías que funcionan con plomo contienen ácido sulfúrico.
- Evitar el contacto del líquido con los ojos, la piel o la ropa.
- En caso de contacto, limpiar con agua.
- En caso de contacto con los ojos, limpiar abundantemente con agua y llamar inmediatamente a un médico.

- Una mala conexión de los cables puede provocar una explosión.
- No fumar ni acercar una fuente de calor o de llama a la batería.
- Sacar los tapones de la batería (salvo si la misma es de tipo "sin mantenimiento") y comprobar el nivel de líquido y rellenar, si fuera necesario, con agua destilada.
- Si el líquido está congelado, no intentar arrancar.
- Estos cables se pueden usar únicamente entre dos baterías de mismo voltaje.
- Se recomienda usar gafas de seguridad y guantes.
- Las carrocerías de los dos vehículos no deben tocarse.

INSTRUCCIONES:

Conectar la pinza roja positiva (+) a los terminales positivos (+) de las dos baterías, empezando por la batería que necesita carga.

Conectar la pinza negra (-) al borne negativo (-) de la batería cargada.

Conectar la otra pinza negra negativa (-) a la masa del vehículo a arrancar, ya sea el borde de la carrocería o al bloque motor.

Alejarse del motor del auto a arrancar e intentar accionar el botón de arranque.

No insistir más de 15 segundos. Esperar mínimo 1 minuto entre cada intento. Si no arranca, debe haber otro problema de tipo eléctrico o mecánico.

Luego de arrancar, dejar funcionando los dos motores y sacar los cables en el sentido contrario, empezando con la pinza negra negativa del vehículo que se ha arrancado.

F CABLES DE DÉMARRAGE

Éteignez le moteur avant de brancher les câbles de démarrage.

ATTENTION : les câbles de 10mm² et de 16mm² ne peuvent pas démarrer un moteur diesel.

AVANT UTILISATION

Si le véhicule est sous garantie, contactez la marque pour obtenir une assistance mécanique. Consultez le manuel du véhicule pour savoir où se trouve la batterie du véhicule.

PRÉCAUTION

- La plupart des batteries au plomb contiennent de l'acide sulfurique.
- Évitez le contact du liquide avec les yeux, la peau ou les vêtements.
- En cas de contact, rincez abondamment à l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Une mauvaise connexion des câbles peut entraîner une explosion.
- Ne pas fumer ni approcher une source de chaleur ou de flamme de la batterie.
- Retirez les bouchons de la batterie (sauf si elle est de type "sans entretien") et vérifiez le niveau de liquide et remplissez, si nécessaire, avec de l'eau distillée.
- Si le liquide est gelé, ne pas essayer de démarrer.
- Ces câbles ne peuvent être utilisés qu'entre deux batteries de même voltage.
- Il est recommandé de porter des lunettes de sécurité et des gants.
- Les carrosseries des deux véhicules ne doivent pas se toucher.

INSTRUCTIONS :

Branchez la pince rouge positive (+) aux bornes positives (+) des deux batteries, en commençant par la batterie qui a besoin d'être chargée.

Branchez la pince noire (-) à la borne négative (-) de la batterie chargée.

Branchez l'autre pince noire négative (-) à la masse du véhicule à démarrer, soit le bord de la carrosserie soit au bloc moteur.

Éloignez-vous du moteur de la voiture à démarrer et essayez d'actionner le bouton de démarrage.

Ne insistez pas plus de 15 secondes. Attendez au moins 1 minute entre chaque essai. Si le moteur ne démarre pas, il doit y avoir un autre problème électrique ou mécanique.

Après le démarrage, laissez tourner les deux moteurs et retirez les câbles dans le sens inverse, en commençant par la pince noire négative du véhicule qui a été démarré.

I CAVI BATTERIA

Spegnere il motore prima di collegare i cavi di avviamento.

ATTENZIONE: i cavi da 10mm² e 16mm² non possono avviare un motore diesel.

PRIMA DELL'USO

Se il veicolo è ancora in garanzia, contattare il produttore per assistenza meccanica. Consultare il manuale del veicolo per sapere dove si trova la batteria del veicolo.

PRECAUZIONE

- La maggior parte delle batterie al piombo contiene acido solforico.
- Evitare il contatto del liquido con gli occhi, la pelle o i vestiti.
- In caso di contatto, lavare abbondantemente con acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Una cattiva connessione dei cavi può causare un'esplosione.
- Non fumare o avvicinare fonti di calore o fiamme alla batteria.
- Rimuovere i tappi della batteria (a meno che non sia "senza manutenzione") e controllare il livello del liquido e riempire, se necessario, con acqua distillata.
- Se il liquido è congelato, non tentare di avviare il motore.
- Questi cavi possono essere utilizzati solo tra due batterie dello stesso voltaggio.
- Si consiglia di indossare occhiali protettivi e guanti.
- Le carrozzerie dei due veicoli non devono toccarsi.

ISTRUZIONI:

Collegare la pinza rossa positiva (+) ai terminali positivi (+) delle due batterie, iniziando dalla batteria che ha bisogno di essere caricata.

Collegare la pinza nera (-) al terminale negativo (-) della batteria carica.

Collegare l'altra pinza nera negativa (-) alla massa del veicolo da avviare, sia al bordo della carrozzeria che al blocco motore.

Allontanarsi dal motore dell'auto da avviare e tentare di azionare il pulsante di avvio.

Non insistere per più di 15 secondi. Attendere almeno 1 minuto tra ogni tentativo. Se non parte, potrebbe esserci un altro problema di natura elettrica o meccanica.

Dopo l'avvio, lasciare entrambi i motori in funzione e rimuovere i cavi nella direzione opposta, iniziando dalla pinza nera negativa del veicolo che è stato avviato.



SUMEX, S.A. Montilla,9. Sant Joan Despi 08970 Barcelona. España. A-08-242992	SUMINISTROS EXTERIORES, LDA. Rua das Lagoas nº 186. Pavilhão A - Touguinha 4480 - 397 Vila do Conde. Portugal. PT504981609	SUMEX SCANDINAVIA AB Stållvägen 6 51634 Båstefors SWEDEN. SE556239-152301	SUMEX INTERNATIONAL LLC 11700 NW 101st Road , Suite 13. Meadley, Florida 33178 USA
SUMEX FRANCE SAS Avenue de la Martelle. Albiopole 81150 Terssac. France. FR22444554463	SUMEX AMERICA CORP. P.O. Box 0302-00472 Calle 5ª. Avenida 5ª. France Field. Zona Libre de Colón. República de Panamá.	SUMEX UK Unit 5 Chandlers Court Picow Farm Road Runcorn WA7 4UH UK Vat no: GB-813170170	SUMEXAUTOMOTIVE.COM SUMEX.COM